



Empreses / Empresas / Entreprises / Companies

Lloguer/Aliquer/ Location /Rent **Venda/Venta/ Vente/Sale** **Reparació/Reparación/ Réparation/Repair** **Guies/Guías/ Guides/Guides**

ALTISPÒRT Vielha
973 642793 www.altisportaventura.com

BIKE & SKI MOGA Vielha
973 640193 www.mogasports.com

CAMINS Vielha
973 642444 www.camins.es

COPOS BIKE Betren- Vielha
973 640024 www.coposbike.com

DEPORTUR Les
973 647045 www.deportur.com

EXCITING BIKE Vielha
973 643325 www.excitingevents.es

PEDALS DE FOC Vielha
973 643662 www.pedalsdefoc.com

KABI MOUNTAIN GUIDES Vielha
973 640471 www.kabi-travels.com

Competicions anuals 2016 / Competiciones anuales 2016 /Competitions annuels 2016 /Annual competitions 2016

JUNIO / JUNY / JUIN/JUNE

11° PEDALS DE FOC NON STOP - CAMPIONAT D'ESPANYA DE BTT ULTRAMARATÓ

JULIO/JULY/JUILLET/JULY

SALIDA ETAPA TOUR DE FRANCIA

ERA RÒDA NON STOP UTRAMARATHON

AGOSTO/AGOST/AOÛT/AUGUST

ARANBIKE

SEPTIEMBRE /SETIEMBRE/SEPTEMBER/SEPTEMBER

PEDALARAN

Grans Rutes / Grandes Rutas / Routes principales / Major routes

Pedals de foc

www.pedalsdefoc.com

Ofereix la possibilitat de realitzar un recorregut en bici de muntanya pel perímetre del Parc Nacional d'Aigüestortes, un recorregut que pots fer-te a mida, adaptant-lo al teu nivell, des de la versió més lleugera, en sis etapes i acompanyant d'un guia, fins al repte de fer-lo en només tres dies, per exemple.

Ofereix la possibilitat de realitzar un recorrido en bicicleta de montaña por el perímetro del Parque Nacional d'Aigüestortes, recorrido que podrás hacer a medida adaptándolo a tu nivel, desde la versión más suave en seis etapas y en compañía de un guía, hasta el reto de hacerlo, por ejemplo, en tres días.

Offre la possibilité de réaliser un parcours en vélo de montagne à travers le périmètre du Parc National d'Aigüestortes, parcours qui vous pourrez faire à votre mesure en l'adaptant à votre niveau, de la façon la plus facile en 6 étapes et en compagnie d'un guide, au défi de le faire, par exemple, en trois jours.

Offers the option of an excellent route along the perimeter of the Aigüestortes National Park. This route can be adapted to a variety of levels from a slow and easy pace done over 6 stages to a challenging 3 day route both with the one of our professional guides.

Pedals d'Occitània

www.pedalsdoccitania.com

És un recorregut en bicicleta de muntanya per Occitània, Aran i Comminges, que forma una unió perfecta entre la Val d'Aran i França, tot aprofitant les infraestructures de turisme rural de la zona i les pistes i camins que les connecten.

Un recorrido en bicicleta de montaña por Occitània, Aran y Comminges, forma una unión perfecta entre el Valle de Aran y Francia aprovechando las infraestructuras de turismo rural de la zona y las pistas y caminos que las conectan.

Un parcours en vélo de montagne en Occitanie, Aran et Comminges, qui forme une union parfaite entre le Val d'Aran et la France en profitant des infrastructures du tourisme rural de la zone et des pistes et chemins qui sont connectés.

A route through Occitania, Aran and Comminges which forms a perfect connection between the Val d'Aran and France. Along this route our guests will take advantage of the trails and paths connecting the facilities of the rural tourism establishments.

Era Roda

www.eraroda.com

Les rutes de BTT y Cicloturismo "ERA RODA 100% ARAN", recorren los rincones más espectaculares y bellos del Aran así como los límites del Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici. Posibilidad de elegir hasta 5 itinerarios guiados o autoguiados, de 105 km hasta 210 km, y con desniveles de 3700 a 6700, adaptados a su forma física y tiempo disponible.

Les rutes de BTT el Cicloturisme "ERA RODA 100% ARAN", recorren los rincones más espectaculares y bellos del Aran así como los límites del Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici. Posibilidad de elegir hasta 5 itinerarios guiados o autoguiados, de 105 km hasta 210 km, y con desniveles de 3700-6700, adaptados a la forma física y tiempo disponible.

Les itinéraires de VTT routes et cyclotourisme "ERA RODA 100% ARAN" traversent les coins les plus spectaculaires et belles de l'Aran et les limites du Parc National Aigüestortes Sant Maurici. Choix jusqu'à 5 itinéraires guidés ou autoguidés, à partir de 105 km à 210 km, et avec un dénivelé cumulé de 3700-6700, adaptés à la condition physique et le temps disponible.

BTT routes and cycling "ERA RODA 100% ARAN" run through the most spectacular and beautiful corners of Aran and the limits of the National Parc Aigüestortes & Sant Maurici. Choice up to 5 guided or self-guided itineraries, from 105 km to 210 km, and with different levels of 3700-6700, adapted to your fitness and time available.

Consells | Consejos | Conseils | Advices

- Abans de sortir informeu-vos de l'estat de la bicicleta, de la ruta i de la prediccio meteorològica prevista.
- Deixeix dit el camí que fareu.
- Utilizeu el casc.
- Garantiu la vostra seguretat, penseu en la Llicència ecològica de la FCC.
- Respecteu la prioritat dels vianants i les normes de circulació.
- Respecteu el medi ambient i l'entorn natural.
- Seguiu les rutes senyalitzades, no entreu en els camins de propietat privada.
- No embruteu el bosc.
- El Centre BTT no es fa responsable d'un mal ús dels itineraris ni de les possibles imprudències dels usuaris.
- Telèfons d'emergències: 973 640 080 & 112

- Antes de salir informarse del estado de la bicicleta, de la ruta y de la predicción meteorológica prevista.
- Dejad dicho el camino que haréis.
- Utilizad el casco.
- Garantid vuestra seguridad, pensad en la Licencia ecológica de la FCC.
- Respetad la prioridad de los peatones y las normas de circulación.
- Respetad el medio ambiente y el entorno natural.
- Seguid las rutas señalizadas, no entréis en los caminos particulares.
- No ensuciateis el bosque.
- El Centro BTT no se hace responsable de un mal uso de los itinerarios ni de las posibles imprudencias de los usuarios.
- Teléfonos de emergencia: 973 640 080 & 112

- Avant de partir, informez-vous sur l'état du vélo que vous utiliserez pour la route et des prévisions météo.
- Faites savoir le chemin que vous allez emprunter.
- Portez un casque.
- Gardez votre sécurité, pensez à la Licencia Ecológica de la FCC (Fédération Catalane de Cyclisme).
- Respectez la priorité des passants et les règles de circulation.
- Respectez l'environnement.
- Suivez les routes signalisées, n'empruntez pas de chemins privés.
- Ne jetez pas d'ordures dans les bois.
- Le Centre BTT ne sera pas tenu responsable en cas de mauvais usages des itinéraires de la part des usagers et d'éventuelles imprudences commises par ces derniers.
- Téléphone d'urgence : 973 640 080 & 112

- Avant de partir, informez-vous sur l'état du vélo que vous utiliserez pour la route y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Starting before your excursion check the condition of your bike, your planned route and the weather forecast.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Díganos su ruta planificada.
- Use un casco.
- Garantice su seguridad - piense en la Licencia Ecológica de la FCC.
- Respete la prioridad de los peatones y el código de la carretera.
- Trate el entorno y la naturaleza con respeto.
- Siga las rutas de mercado. No entre en las carreteras privadas.
- No tire basura en los bosques.
- El Centro BTT no es responsable de un uso imprudente de las rutas ciclistas o la imprudencia de los usuarios.
- Teléfono de emergencia: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee your safety - think of the FCC "Ecological Licence".
- Respect the right of way of pedestrians and the highway code.
- Treat the environment and nature with respect.
- Follow the market routes. Do not enter private roads and paths.
- Do not litter the woods.
- The Centre BTT is not responsible for careless use of the cycle routes or possible carelessness of users.
- Emergency phone: 973 640 080 & 112

- Enviando antes de su excursión la condición de su bicicleta, su ruta planificada y la previsión meteorológica.
- Tell others of your planned route.
- Use a helmet.
- Guarantee

BTT Val d'Aran

ENDURO - DH

Ruta/Route	Dificultat / Dificultad / Difficulté / Difficulty	Distance	Elevation
EnduRomies. Mont-Romies	Diffícil / difficult / difficile / difficult	3,5 Km	+580 m
Eth Esquirò	mitjàna / media / moyenne / moderate	3,3 Km	+510 m
Eth Sanglièr	fàcil / fácil / facile / easy	2,9 Km	+430 m
VAL D'ARAN MOUNTAIN BIKE PARK (DH). Bassa d'Oles	mitjàna / media / moyenne / moderate	3,1 Km	+550 m

Ruta/Route: 3 4 7 8 14 22 23

Recorridos BTT BAISH ARAN

Ruta	Distancia	Altura	Tiempo
1 Les Sant Blai Camin Reiau Les	4,6 Km	+50 m	30'
2 Les Pista Portet Honeria Canejan Les	34,0 Km	+820 m	4h 30'
3 Les Portet Bordiu Porcinges Canejan Les	24,2 Km	+850 m	4h
4 Bossòst Bordes Sapòda Portilhon Camí Vielha Bossòst	18,5 Km	+700 m	4h
5 Bossòst Margalida Bassa d'Arres Mina Victoria Bossòst	24,0 Km	+950 m	4h 30'
6 Es Bordes Pònt deth Coc Montanhetes Pònt d'Arròs Es Bordes	10,5 Km	+300 m	2h 30'
7 Es Bordes Pònt deth Coc Montaña de Vilamòs Es Bordes	15,8 Km	+650 m	4h
8 Es Bordes Pònt d'Arròs Sant Joan Vilamòs Benòs Es Bordes	21,5 Km	+500 m	3h 30'
22 Portilhon Bosc d'Aubàs	21,8 Km	+1000 m	5h 30'
24 Portilhon Bordes de Sauvaga Portilhon	6,8 Km	+225 m	45'
25 Portilhon Bordes de Sauvaga Portilhon	10,7 Km	+80 m	45'

Longitud | Distance Desnivell | Desnivel | Dénivelé | Elevation Temps | Tiempo | Tempo | Time

Recorridos BTT MIJARAN

Ruta	Distancia	Altura	Tiempo
9 Aubert Pònt d'Arròs Aubert	4,6 Km	+140 m	1 h
10 Vielha Vilac Vila Varradiòs Bagergue Arties Betren Vielha	46,5 Km	+1200 m	6h 30'
11 Vielha Salient Mont Montcorbau Mont Vilac Beusa Vielha	14,0 Km	+450 m	2 h
12 Vielha Vilac Beusa Gausac Vielha	38,0 Km	+1200 m	6 h
13 Vielha Vilac Beusa Gausac Vielha	7,8 Km	+120 m	1 h 20'
14 Vielha Casau Pomaròla Sarrahera Vielha	24,0 Km	+930 m	5 h 30'
15 Vielha Pista de Tuca Camí Sarrahera Pista Nera Vielha	13,0 Km	+560 m	2 h 30'
16 Vielha Betren Vielha	2,8 Km	+50 m	20'
17 Vielha Betren Vielha	9,3 Km	+390 m	1 h 50'
18 Vielha Betren Vielha	10,0 Km	+390 m	1 h 30'

Dificultat / Dificultad / Difficulté / Difficulty

- Fàcil / fácil / facile / easy
- Mitjàna / media / moyenne / moderate
- Diffícil / difficult / difficile / difficult
- Molt difícil / muy difícil / très difficile / very difficult

Recorridos BTT NAUT ARAN

Ruta	Distancia	Altura	Tiempo
15 Arties Garòs Arties	5,8 Km	+50 m	45'
16 Salardú Unha Gessa Salardú	3,4 Km	+90 m	35'
17 Bagergue Sta. Margalida	3,1 Km	+100 m	30'
18 Salardú Ctra. Aiguamòg Tredòs Salardú	3,8 Km	+130 m	45'
19 Salardú Tredòs Pònt de Ruda Tanau Orri Bagergue Unha Salardú	18,2 Km	+700 m	3 h
20 Plan de Beret Montgarri Plan de Beret	12,2 Km	+215 m	1 h 45'
21 Salardú Prudeo Arties Salardú	32,0 Km	+800 m	4 h 30'
22 Plan de Beret Orri Plan de Beret	8,8 Km	+200 m	1h 30'
23 Baqueira Tredòs Salardú	3,4 Km	-255 m	30'
24 Travessa Aran-Àneu	85 Km	2700 m	9 h

Longitud | Distance Desnivell | Desnivel | Dénivelé | Elevation Temps | Tiempo | Tempo | Time

Centre BTT | Centro BTT | Centre de VTT | Mountain Biking Centre

VIELHA INFORMACIÓ TORÍSTICA VAL D'ARAN Tel. (+34) 973 640 110 www.visitvaldaran.com WC

BAQUEIRA MONTATO BIKE HOTEL Tel. (+34) 973 639001 www.montarto.com WC

BETREN-VIELHA COPOS BIKE Punt d'assistència tècnica Tel. (+34) 973 640 024 www.coposbike.com WC

BOSSÒST - PORTILHON ARAN PARK Tel. (+34) 973 929 006 www.aran-park.es WC

PÒNT D'ARRÒS CAMPING VERNEDA Tel. (+34) 973 641 024 www.campingvereda.com WC

SALARDÚ ALBERG ERA GARONA Tel. (+34) 973 645 271 www.tojaruan.com WC

INFORMACIÓ TORÍSTICA VAL D'ARAN Tel. (+34) 973 645 197 www.visitvaldaran.com WC

Legend:

- Lloc d'interès / Lugar de interés
- Site pittoresqu / Picturesque spot
- Visites panoràmiques / Vistas panorámicas
- Vues panoramiques / Panoramic views
- Camping / Camping / Camping / amspite
- Allotjament / Alojamiento
- Logement / Accommodations
- Restaurant / Restaurante / Restaurant
- Àrea de picnic / Area de picnic
- Aire de picnic / Picnic area's
- Balneari / Balneario / Balnéaire / Spa
- Església romànica / Iglesia romana
- Eglise romane / Romanesque church
- Monuments megalítics / Monumentos megalíticos / Monuments mégalithiques / Megalithic monuments